

Рабочая программа дисциплины

Иностранный язык в профессиональной сфере

<i>Направление подготовки</i>	Психология
<i>Код</i>	37.04.01
<i>Направленность (профиль)</i>	Консультативная и клиническая психология
<i>Квалификация выпускника</i>	магистр

1. Перечень кодов компетенций, формируемых дисциплиной в процессе освоения образовательной программы

Группа компетенций	Категория компетенций	Код
Универсальные	Коммуникация	УК-4
Универсальные	Межкультурное взаимодействие	УК-5

2. Компетенции и индикаторы их достижения

Код компетенции	Формулировка компетенции	Индикаторы достижения компетенции
УК-4	Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	УК-4.1. применяет современные коммуникативные технологии на русском языке для академического и профессионального взаимодействия УК-4.2 применят современные коммуникативные технологии на иностранном языке (языках) для академического и профессионального взаимодействия
УК-5	Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия	УК-5.1 адаптируется к условиям работы в составе многоэтнических и поликонфессиональных групп. УК-5.2 конструктивно взаимодействует с людьми с учетом их социокультурных особенностей в целях успешного выполнения поставленных задач и усиления социальной интеграции, толерантно воспринимая социальные, этнические, конфессиональные и культурные различия. УК-5.3 способен преодолевать коммуникативные, образовательные, этнические, конфессиональные барьеры для межкультурного взаимодействия и толерантно вести себя в поликультурном социуме (группе).

3. Описание планируемых результатов обучения по дисциплине

3.1. Описание планируемых результатов обучения по дисциплине

Планируемые результаты обучения по дисциплине представлены дескрипторами (знания, умения, навыки).

Дескрипторы по дисциплине	Знать	Уметь	Владеть
Код компетенции	УК-4		

	- виды и особенности письменных текстов и устных выступлений; - понимать общее содержание сложных текстов на абстрактные и конкретные темы, в том числе узкоспециальные тексты	- осуществлять самостоятельный поиск и проводить анализ научной литературы; - подбирать литературу по теме, составлять двуязычный словарь; - переводить и реферировать специальную литературу; - подготавливать научные доклады и презентации на базе прочитанной специальной литературы; - объяснить свою точку зрения	- навыками самостоятельной работы с научной литературой; - навыками обсуждения знакомой темы, делая важные замечания и отвечая на вопросы; - навыками создания простого связного текста по знакомым или интересующим его темам, адаптируя его для целевой аудитории
Код компетенции	УК-5		
	- системообразующие элементы психологии представителей этнических общностей; - национальное своеобразие культурных потребностей и традиций, социальных стереотипов поведения и жизни представителей конкретных этнических общностей; - нормы социокультурной и межкультурной коммуникации, обеспечивающие адекватность социальных и профессиональных контактов	- учитывать национальные ценности и интересы представителей конкретных этнических общностей; - анализировать психологические особенности человека в единстве общечеловеческих, культурно-специфических и этнических особенностей в процессе межкультурного взаимодействия	- методами и приемами для развития толерантности к представителям других народов, корректировки предубеждений, этноцентризма и негативных стереотипов в социальном контексте; - системой знаний специфики этнических конфликтов и способов их урегулирования в процессе межкультурного взаимодействия

4. Место дисциплины (модуля) в структуре образовательной программы

Дисциплина относится к обязательной части учебного плана ОПОП.

Данная дисциплина взаимосвязана с другими дисциплинами, такими как: «Межкультурная коммуникация», «Общая психология. Практикум», «Психология профессионального самоопределения», «Основы психотерапии», «Планирование и проведение психологического исследования», «Введение в клиническую психологию» «Консультативная психология: теория и практика», «Методика преподавания психологии», «Педагогическая практика» и др.

В рамках освоения программы магистратуры выпускники готовятся к решению задач профессиональной деятельности следующих типов: научно-исследовательский, консультативный, коррекционно-развивающий, педагогический.

Профиль (направленность) программы установлена путем её ориентации на сферу профессиональной деятельности выпускников: Консультативная и клиническая психология.

5. Объем дисциплины

<i>Виды учебной работы</i>	<i>Формы обучения</i>	
	<i>Очно-заочная</i>	<i>Очно-заочная с применением ДОТ</i>
Общая трудоемкость: зачетные единицы/часы	3/108	3/108
Контактная работа:		
Занятия лекционного типа	-	2
Занятия семинарского типа	24	22
Промежуточная аттестация: экзамен	0,1	0,1
Самостоятельная работа (СРС)	83,9	83,9

6. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам / разделам с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий

6.1. Распределение часов по разделам/темам и видам работы

6.1.1. Очно-заочная форма обучения

№ п/ п	Раздел/тема	Виды учебной работы (в часах)						
		Контактная работа						Самост оательн ая работа
		Занятия лекционного типа		Занятия семинарского типа				
		Лекции	Иные учебны е заняти я	Практ ически е заняти я	Семин ары	Лабор аторн ые работ ы	Иные	
1.	Функционирование науки в глобальном	2		3				8

	мире							
2.	Взаимодействие научных сообществ мира в общем информационном пространстве			3				8
3.	Инновационная составляющая современной науки			2				8
4.	Образование в процессе формирования личности ученого			2				8
5.	Самостоятельная научно-исследовательская деятельность			2				8
6.	Планирование продуктивной и результативной научно-исследовательской деятельности в процессе подготовки диссертации			2				8
7.	Основные характеристики научного дискурса			2				9
8.	Особенности перевода научного и научно-публицистического текстов			2				9
9.	Особенности научного стиля речи			2				9
10.	Терминосистемы в научном дискурсе			2				8,9
	Промежуточная аттестация	0,1						
	Итого	2		22				83,9

6.1.2. Очно-заочная форма обучения с применением ДОТ

№ п/ п	Раздел/тема	Виды учебной работы (в часах)					
		Контактная работа					Самост оательн ая работа
		Занятия лекционного типа		Занятия семинарского типа			
		Лекции	Иные учебные занятия	Практические занятия	Семинары	Лабораторные работы	

1.	Функционирование науки в глобальном мире	2		3				8
2.	Взаимодействие научных сообществ мира в общем информационном пространстве			3				8
3.	Инновационная составляющая современной науки			2				8
4.	Образование в процессе формирования личности ученого			2				8
5.	Самостоятельная научно-исследовательская деятельность			2				8
6.	Планирование продуктивной и результативной научно-исследовательской деятельности в процессе подготовки диссертации			2				8
7.	Основные характеристики научного дискурса			2				9
8.	Особенности перевода научного и научно-публицистического текстов			2				9
9.	Особенности научного стиля речи			2				9
10.	Терминосистемы в научном дискурсе			2				8,9
	Промежуточная аттестация	0,1						
	Итого	2		22				83,9

6.2 Программа дисциплины, структурированная по темам / разделам

6.2.1 Содержание лекционного курса

№ п/п	Наименование темы (раздела) дисциплины	Содержание лекционного занятия
1.	Функционирование науки в глобальном мире	Основные проблемы глобализации современной науки: интеграция национальных наук в единую мировую науку, синтез различных областей современного научного знания

6.2.2 Содержание практических занятий

№ п/п	Наименование темы (раздела) дисциплины	<i>Содержание практического занятия</i>
1.	Функционирование науки в глобальном мире	1. Основные проблемы глобализации современной науки. 2. Интеграция национальных наук в единую мировую науку. 3. Синтез различных областей современного научного знания.
2.	Взаимодействие научных сообществ мира в общем информационном пространстве	1. Усиление взаимодействия науки с другими подсистемами культуры. 2. Взаимодействие научных сообществ мира в общем информационном пространстве диалога научных культур разных стран.
3.	Инновационная составляющая современной науки	1. Развитие комплексных и междисциплинарных научных исследований. 2. Современная наука и другие подсистемы культуры: экономика, государство, политика, право, искусство, мораль, философия, религия, образование
4.	Образование в процессе формирования личности ученого	1. Предпосылки формирования интереса к научному знанию в школе и вузе. 2. Индивидуальные способности и личная мотивация к научно-исследовательской деятельности. 3. Первые результаты научно-исследовательской деятельности в школе и вузе.
5.	Самостоятельная научно-исследовательская деятельность	1. Выбор темы научного исследования в соответствии с требованиями актуальности, новизны, теоретической и практической значимости. 2. Научная добросовестность как главная составляющая личности исследователя.
6.	Планирование продуктивной и результативной научно-исследовательской деятельности в процессе подготовки диссертации	1. Публикация результатов научного исследования и их публичное обсуждение на научных форумах. 2. Создание и участие в научно-исследовательских и инновационных проектах. 3. Реализация интеллектуального и творческого потенциала молодого ученого в самостоятельной и коллективной исследовательской деятельности.
7.	Основные характеристики научного дискурса	1. Научные, научно-технические, научно-популярные и энциклопедические тексты. 2. Типологические признаки научного текста. 3. Языковые средства оформления научного текста.
8.	Особенности перевода научного и научно-публицистического текстов	1. Перевод научных и научно-учебных текстов различной профессиональной направленности. 2. Перевод текстов, реализуемых в научном стиле, с учетом их композиционных, лингвостилистических и дискурсивных особенностей.
9.	Особенности научного стиля речи	1. Использование языковых средств, обеспечивающих объективность, компактность и логическую связность научного текста.

		2. Жанровая реализация научного и научно-публицистического дискурсов. 3. Устная и письменная формы научной лингвокоммуникации.
10.	Терминосистемы в научном дискурсе	1. Содержание и механизмы формирования научных терминосистем. 2. Перевод терминов и лексики общенаучного описания, грамматических структур, словообразовательных моделей, лексических единиц с абстрактной семантикой в научном дискурсе.

6.2.2 Содержание самостоятельной работы

№ п/п	Наименование темы (раздела) дисциплины	Содержание самостоятельной работы
1.	Функционирование науки в глобальном мире	Основные проблемы глобализации современной науки: интеграция национальных наук в единую мировую науку, синтез различных областей современного научного знания
2.	Взаимодействие научных сообществ мира в общем информационном пространстве	Усиление взаимодействия науки с другими подсистемами культуры. Взаимодействие научных сообществ мира в общем информационном пространстве диалога научных культур разных стран.
3.	Инновационная составляющая современной науки	Развитие комплексных и междисциплинарных научных исследований. Современная наука и другие подсистемы культуры: экономика, государство, политика, право, искусство, мораль, философия, религия, образование
4.	Образование в процессе формирования личности ученого	Предпосылки формирования интереса к научному знанию в школе и вузе. Индивидуальные способности и личная мотивация к научно-исследовательской деятельности. Первые результаты научно-исследовательской деятельности в школе и вузе
5.	Самостоятельная научно-исследовательская деятельность	Выбор темы научного исследования в соответствии с требованиями актуальности, новизны, теоретической и практической значимости. Научная добросовестность как главная составляющая личности исследователя.
6.	Планирование продуктивной и результативной научно-исследовательской деятельности в процессе подготовки диссертации	Публикация результатов научного исследования и их публичное обсуждение на научных форумах. Создание и участие в научно-исследовательских и инновационных проектах. Реализация интеллектуального и творческого потенциала молодого ученого в самостоятельной и коллективной исследовательской деятельности.
7.	Основные характеристики научного дискурса	Научные, научно-технические, научно-популярные и энциклопедические тексты. Типологические признаки научного текста. Языковые средства оформления научного текста.

8.	Особенности перевода научного и научно-публицистического текстов	Перевод научных и научно-учебных текстов различной профессиональной направленности. Перевод текстов, реализуемых в научном стиле, с учетом их композиционных, лингвостилистических и дискурсивных особенностей
9.	Особенности научного стиля речи	Использование языковых средств, обеспечивающих объективность, компактность и логическую связность научного текста. Жанровая реализация научного и научно-публицистического дискурсов. Устная и письменная формы научной лингвокоммуникации.
10.	Терминосистемы в научном дискурсе	Содержание и механизмы формирования научных терминосистем. Перевод терминов и лексики общенаучного описания, грамматических структур, словообразовательных моделей, лексических единиц с абстрактной семантикой в научном дискурсе.

7. Текущий контроль по дисциплине (модулю) в рамках учебных занятий

В рамках текущего контроля преподаватель самостоятельно может проводить следующие мероприятия:

№ п/п	Наименование темы (раздела) дисциплины	Наименование оценочного средства
1.	Функционирование науки в глобальном мире	Оценка чтения, перевода, устных сообщений и диалогов, информационные проекты (презентации), решение ситуационной, проблемной задачи (кейс-измерители), творческие задания, типовые вопросы к письменному опросу (контрольной работе) Реализация программы с применением ДОТ: Тестирование, ситуационные задачи, проблемные задачи
2.	Взаимодействие научных сообществ мира в общем информационном пространстве	Опрос, комплексное проблемно-аналитическое задание, интерактивные задания, типовые задания к интерактивным занятиям Реализация программы с применением ДОТ: Тестирование, ситуационные задачи, проблемные задачи
3.	Инновационная составляющая современной науки	Комплексное проблемно-аналитическое задание, исследовательский проект, информационный проект, дискуссионные процедуры Реализация программы с применением ДОТ: Тестирование, ситуационные задачи, проблемные задачи
4.	Образование в процессе формирования личности ученого	Опрос, решение ситуационной, проблемной задачи (кейс-измерители), комплексное проблемно-аналитическое задание Реализация программы с применением ДОТ: Тестирование, ситуационные задачи, проблемные задачи

5.	Самостоятельная научно-исследовательская деятельность	Оценка чтения, перевода, устных сообщений и диалогов, информационные проекты (презентации), дискуссионные процедуры, типовые задания к интерактивным занятиям Реализация программы с применением ДОТ: Тестирование, ситуационные задачи, проблемные задачи
6	Планирование продуктивной и результативной научно-исследовательской деятельности в процессе подготовки диссертации	Опрос, решение ситуационной, проблемной задачи (кейс-измерители), исследовательский проект, информационный проект, типовые задания к интерактивным занятиям, тестирование Реализация программы с применением ДОТ: Тестирование, ситуационные задачи, проблемные задачи
7	Основные характеристики научного дискурса	Комплексное проблемно-аналитическое задание, исследовательский проект, информационный проект, дискуссионные процедуры Реализация программы с применением ДОТ: Тестирование, ситуационные задачи, проблемные задачи
8.	Особенности перевода научного и научно-публицистического текстов	Опрос, решение ситуационной, проблемной задачи (кейс-измерители), комплексное проблемно-аналитическое задание Реализация программы с применением ДОТ: Тестирование, ситуационные задачи, проблемные задачи
9.	Особенности научного стиля речи	Комплексное проблемно-аналитическое задание, исследовательский проект, дискуссионные процедуры, типовые вопросы к письменному опросу (контрольной работе) Реализация программы с применением ДОТ: Тестирование, ситуационные задачи, проблемные задачи
10.	Терминосистемы в научном дискурсе	Информационный проект, дискуссионные процедуры, типовые задания к интерактивным занятиям, тестирование Реализация программы с применением ДОТ: Тестирование, ситуационные задачи, проблемные задачи

8. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)

8.1 Основная учебная литература

1. Жигунова, Ж. Г. Английский язык для психологов : учебное пособие / Ж. Г. Жигунова, Ю. Е. Костерина, Е. В. Шило. — Омск : Омский государственный технический университет, 2022. — 132 с. — ISBN 978-5-8149-3419-2. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: <https://www.iprbookshop.ru/131189.html>
2. Минакова Т.В. Английский язык для аспирантов и соискателей [Электронный ресурс]: учебное пособие/ Минакова Т.В.— Электрон. текстовые данные. — Оренбург: Оренбургский государственный университет, ЭБС АСВ, 2005.— 105 с.— Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/50028>. — ЭБС «IPRbooks»

8.2 Дополнительная учебная литература:

- 1.. Савельева С.С. Педагогические условия формирования профессиональной компетентности учителя в образовательном процессе вуза [Электронный ресурс]: монография / С.С. Савельева. — 2-е изд. — Электрон. текстовые данные. — Саратов: Вузовское образование, 2019. — 187 с. — 978-5-4487-0416-1. — Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/79661.html>

8.3. Периодические издания

1. Вестник Российского нового университета. Серия Психологические науки. Педагогические науки. Иностранные языки: <http://www.iprbookshop.ru/26395.html>
2. Вестник Российского университета дружбы народов. Серия Русский и иностранные языки и методика их преподавания: <http://www.iprbookshop.ru/32628.html>

9. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет" (далее - сеть "Интернет"), необходимых для освоения дисциплины (модуля)

1. www.zipsites.ru –бесплатная электронная Интернет библиотека.
2. www.elibraru.ru - бесплатная электронная Интернет библиотека.
3. <https://vak.gisnauka.ru/> - портал Высшей аттестационной комиссии (ВАК)

10. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)

Успешное освоение данного курса базируется на рациональном сочетании нескольких видов учебной деятельности – лекций, семинарских занятий, самостоятельной работы. При этом самостоятельную работу следует рассматривать одним из главных звеньев полноценного высшего образования, на которую отводится значительная часть учебного времени.

Самостоятельная работа студентов складывается из следующих составляющих:

- работа с основной и дополнительной литературой, с материалами интернета и конспектами лекций;
- внеаудиторная подготовка к контрольным работам, выполнение докладов, рефератов и курсовых работ;
- выполнение самостоятельных практических работ;
- подготовка к экзаменам (зачетам) непосредственно перед ними.

Для правильной организации работы необходимо учитывать порядок изучения

разделов курса, находящихся в строгой логической последовательности. Поэтому хорошее усвоение одной части дисциплины является предпосылкой для успешного перехода к следующей. Задания, проблемные вопросы, предложенные для изучения дисциплины, в том числе и для самостоятельного выполнения, носят междисциплинарный характер и базируются, прежде всего, на причинно-следственных связях между компонентами окружающего нас мира. В течение семестра, необходимо подготовить рефераты с использованием рекомендуемой основной и дополнительной литературы и сдать рефераты для проверки преподавателю. Важным составляющим в изучении данного курса является решение ситуационных задач и работа над проблемно-аналитическими заданиями, что предполагает знание соответствующей научной терминологии и нормативных правовых актов.

Для лучшего запоминания материала целесообразно использовать индивидуальные особенности и разные виды памяти: зрительную, слуховую, ассоциативную. Успешному запоминанию также способствует приведение ярких свидетельств и наглядных примеров. Учебный материал должен постоянно повторяться и закрепляться.

При выполнении докладов, творческих, информационных, исследовательских проектов особое внимание следует обращать на подбор источников информации и методику работы с ними.

Для успешной сдачи экзамена рекомендуется соблюдать следующие правила:

1. Подготовка к экзамену должна проводиться систематически, в течение всего семестра.
2. Интенсивная подготовка должна начаться не позднее, чем за месяц до экзамена.
3. Время непосредственно перед экзаменом лучше использовать таким образом, чтобы оставить последний день свободным для повторения курса в целом, для систематизации материала и доработки отдельных вопросов.

На экзамене высокую оценку получают студенты, использующие данные, полученные в процессе выполнения самостоятельных работ, а также использующие собственные выводы на основе изученного материала.

Учитывая значительный объем теоретического материала, студентам рекомендуется регулярное посещение и подробное конспектирование лекций. Это необходимо и в связи с постоянными изменениями законодательства в изучаемой сфере.

11. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости)

1. Терминальный сервер, предоставляющий к нему доступ клиентам на базе Windows Server 2016
2. Семейство ОС Microsoft Windows
3. Libre Office свободно распространяемый офисный пакет с открытым исходным кодом
4. Информационно-справочная система: Система КонсультантПлюс (Информационный комплекс)
5. Информационно-правовое обеспечение Гарант: Электронный периодический справочник «Система ГАРАНТ» (ЭПС «Система ГАРАНТ»)

Перечень используемого программного обеспечения указан в п.12 данной рабочей программы дисциплины.

12. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)

12.1. Учебная аудитория для проведения учебных занятий, предусмотренных программой, оснащенная оборудованием и техническими средствами обучения.

Специализированная мебель:

Комплект учебной мебели (стол, стул) по количеству обучающихся; доска (маркерная), комплект мебели для преподавателя.

Технические средства обучения:

Компьютер в сборе для преподавателя, проектор, экран, колонки

Перечень лицензионного программного обеспечения, в том числе отечественного производства:

Операционные системы семейства Windows, КонсультантПлюс веб версия, Гарант веб версия, антивирус Kaspersky Endpoint Security.

Перечень свободно распространяемого программного обеспечения:

Яндекс Браузер, LibreOffice, МТС Линк, VLC Media Player.

Подключение к сети «Интернет» и обеспечение доступа в электронную информационно-образовательную среду ММУ.

12.2. Помещение для самостоятельной работы обучающихся.

Специализированная мебель:

Комплект учебной мебели (стол, стул) по количеству обучающихся; доска (маркерная), комплект мебели для преподавателя.

Технические средства обучения:

Компьютер в сборе для преподавателя; компьютеры в сборе для обучающихся; колонки; проектор, экран.

Перечень лицензионного программного обеспечения, в том числе отечественного производства:

Операционные системы семейства Windows, КонсультантПлюс веб версия, Гарант веб версия, антивирус Kaspersky Endpoint Security.

Перечень свободно распространяемого программного обеспечения:

Яндекс Браузер, LibreOffice, МТС Линк, Notepad++. Pinta, Gimp, AnyLogic, Inkscape, OpenShot. FreeCAD, LibreCAD, Jamovi, Visual Studio, Unity.

Помещение для самостоятельной работы обучающихся оснащено компьютерной техникой с возможностью подключения к сети "Интернет" и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду ММУ.

12.2.3 Для студентов обучающихся с применением ДОТ:

Учебная аудитория для проведения всех видов занятий с применением электронного обучения и дистанционных образовательных технологий, в том числе для занятий лекционного типа, семинарского типа; для проведения лабораторных работ, групповых и индивидуальных консультаций; для осуществления текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации; для выполнения курсового проектирования (курсовых работ).

Ауд. 520а (виртуальные учебные аудитории: ауд. 9/1, 9/2, 9/3, 9/4, 9/5, 9/6, Вебинарная 1, Вебинарная 2, Вебинарная 3):

Специализированная мебель:

-столы для преподавателей;

-стулья для преподавателей;

Технические средства обучения:

- компьютеры персональные для преподавателей с выходом в сети Интернет;

- наушники;

- вебкамеры;

- колонки;

- микрофоны;

Ауд. 315 (виртуальные учебные аудитории: ауд. 9/1, 9/2, 9/3, 9/4, 9/5, 9/6, Вебинарная 1, Вебинарная 2, Вебинарная 3)

Специализированная мебель:

- столы для преподавателей;
- стулья для преподавателей;

Технические средства обучения:

- компьютеры персональные для преподавателей с выходом в сети Интернет;
- наушники;
- вебкамеры;
- колонки;
- микрофоны.

13. Образовательные технологии, используемые при освоении дисциплины

Для освоения дисциплины используются как традиционные формы занятий – лекции (типы лекций – установочная, вводная, текущая, заключительная, обзорная; виды лекций – проблемная, визуальная, лекция конференция, лекция консультация); и семинарские, и практические занятия, так и активные и интерактивные формы занятий – деловые и ролевые игры, решение ситуационных задач и разбор конкретных ситуаций.

На учебных занятиях используются технические средства обучения – мультимедийная доска, видеопроектор для демонстрации слайдов, видеосюжетов и др. Тестирование обучаемых может осуществляться с использованием компьютерного оборудования вычислительной лаборатории университета.

13.1 В освоении учебной дисциплины используются следующие традиционные образовательные технологии:

- чтение проблемно-информационных лекций с использованием доски и видеоматериалов;
- семинарские занятия для обсуждения, дискуссий и обмена мнениями;
- контрольные опросы;
- консультации;
- самостоятельная работа студентов с учебной литературой и первоисточниками;
- подготовка и обсуждение рефератов (проектов), презентаций (научно-исследовательская работа);
- тестирование по основным темам дисциплины.

13.2 Активные и интерактивные методы и формы обучения

Из перечня видов: (*«мозговой штурм», анализ НПА, анализ проблемных ситуаций, анализ конкретных ситуаций, инциденты, имитация коллективной профессиональной деятельности, разыгрывание ролей, творческая работа, связанная с освоением дисциплины, ролевая игра, круглый стол, диспут, беседа, дискуссия, мини-конференция и др.*) используются следующие:

- анализ проблемных, творческих заданий, ситуационных задач;
- деловая игра;
- мини-конференция;
- дискуссия;
- беседа.

13.3 Особенности обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья (ОВЗ)

При организации обучения по дисциплине учитываются особенности организации взаимодействия с инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья (далее – инвалиды и лица с ОВЗ) с целью обеспечения их прав, разрабатываются адаптированные для инвалидов программы подготовки с учетом различных нозологий, виды и формы сопровождения обучения, используются специальные технические и программные средства обучения, дистанционные образовательные технологии, обеспечивается безбарьерная среда и прочее.

Выбор методов обучения определяется содержанием обучения, уровнем методического и материально-технического обеспечения, особенностями восприятия учебной информации студентами-инвалидами и студентами с ограниченными возможностями здоровья и т.д. В образовательном процессе используются социально-активные и рефлексивные методы обучения, технологии социокультурной реабилитации с целью оказания помощи в установлении полноценных межличностных отношений с другими студентами, создании комфортного психологического климата в студенческой группе.

При обучении лиц с ограниченными возможностями здоровья электронное обучение и дистанционные образовательные технологии предусматривают возможность приема-передачи информации в доступных для них формах.

Обучающиеся из числа лиц с ограниченными возможностями здоровья обеспечены печатными и электронными образовательными ресурсами в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья.

**Автономная некоммерческая организация высшего образования
«МОСКОВСКИЙ МЕЖДУНАРОДНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»**

**ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ
ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ
ПО ДИСЦИПЛИНЕ**

Иностранный язык в профессиональной сфере

Направление подготовки	Психология
Код	37.04.01
<i>Направленность (профиль)</i>	Консультативная и клиническая психология
Квалификация выпускника	магистр

Москва
2026

1. Перечень кодов компетенций, формируемых дисциплиной в процессе освоения образовательной программы

Группа компетенций	Категория компетенций	Код
Универсальные	Коммуникация	УК-4
Универсальные	Межкультурное взаимодействие	УК-5

2. Компетенции и индикаторы их достижения

Код компетенции	Формулировка компетенции	Индикаторы достижения компетенции
УК-4	Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	УК-4.1.: - применяет современные коммуникативные технологии на русском языке для академического и профессионального взаимодействия УК-4.2: - применяет современные коммуникативные технологии на иностранном языке (языках) для академического и профессионального взаимодействия
УК-5	Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия	УК-5.1: - адаптируется к условиям работы в составе многоэтнических и поликонфессиональных групп. УК-5.2: - конструктивно взаимодействует с людьми с учетом их социокультурных особенностей в целях успешного выполнения поставленных задач и усиления социальной интеграции, толерантно воспринимая социальные, этнические, конфессиональные и культурные различия. УК-5.3: - способен преодолевать коммуникативные, образовательные, этнические, конфессиональные барьеры для межкультурного взаимодействия и толерантно вести себя в поликультурном социуме (группе).

3. Описание планируемых результатов обучения по дисциплине и критериев оценки результатов обучения по дисциплине

3.1. Описание планируемых результатов обучения по дисциплине

Планируемые результаты обучения по дисциплине представлены дескрипторами (знания, умения, навыки).

Дескрипторы по дисциплине	Знать	Уметь	Владеть
Код компетенции	УК-4		
	- виды и особенности письменных текстов и устных выступлений; - понимать общее содержание сложных текстов на абстрактные и конкретные темы, в том числе узкоспециальные тексты	- осуществлять самостоятельный поиск и проводить анализ научной литературы; - подбирать литературу по теме, составлять двуязычный словарь; - переводить и реферировать специальную литературу; - подготавливать научные доклады и презентации на базе прочитанной специальной литературы; - объяснить свою точку зрения	- навыками самостоятельной работы с научной литературой; - навыками обсуждения знакомой темы, делая важные замечания и отвечая на вопросы; - навыками создания простого связного текста по знакомым или интересующим его темам, адаптируя его для целевой аудитории
Код компетенции	УК-5		
	- системообразующие элементы психологии представителей этнических общностей; - национальное своеобразие культурных потребностей и традиций, социальных стереотипов поведения и жизни представителей конкретных этнических общностей; - нормы социокультурной и межкультурной коммуникации, обеспечивающие адекватность	- учитывать национальные ценности и интересы представителей конкретных этнических общностей; - анализировать психологические особенности человека в единстве общечеловеческих, культурно-специфических и этнических особенностей в процессе межкультурного взаимодействия	- методами и приемами для развития толерантности к представителям других народов, корректировки предубеждений, этноцентризма и негативных стереотипов в социальном контексте; - системой знаний специфики этнических конфликтов и способов их урегулирования в процессе межкультурного взаимодействия

	социальных и профессиональных контактов		
--	---	--	--

3.2 Критерии оценки результатов обучения по дисциплине

Шкала оценивания	Индикаторы достижения	Показатели оценивания результатов обучения
ОТЛИЧНО/ЗАЧТЕНО	Знает:	- студент глубоко и всесторонне усвоил материал, уверенно, логично, последовательно и грамотно его излагает, опираясь на знания основной и дополнительной литературы, - на основе системных научных знаний делает квалифицированные выводы и обобщения, свободно оперирует категориями и понятиями.
	Умеет:	- студент умеет самостоятельно и правильно решать учебно-профессиональные задачи или задания, уверенно, логично, последовательно и аргументировано излагать свое решение, используя научные понятия, ссылаясь на нормативную базу.
	Владеет:	- студент владеет рациональными методами (с использованием рациональных методик) решения сложных профессиональных задач, представленных деловыми играми, кейсами и т.д.; - При решении продемонстрировал навыки - выделения главного, - связкой теоретических положений с требованиями руководящих документов, - изложения мыслей в логической последовательности, - самостоятельного анализа факты, событий, явлений, процессов в их взаимосвязи и диалектическом развитии.
ХОРОШО/ЗАЧТЕНО	Знает:	- студент твердо усвоил материал, достаточно грамотно его излагает, опираясь на знания основной и дополнительной литературы, - затрудняется в формулировании квалифицированных выводов и обобщений, оперирует категориями и понятиями, но не всегда правильно их верифицирует.
	Умеет:	- студент умеет самостоятельно и в основном правильно решать учебно-профессиональные задачи или задания, уверенно, логично, последовательно и аргументировано излагать свое решение, не в полной мере используя научные понятия и ссылки на нормативную базу.
	Владеет:	- студент в целом владеет рациональными методами решения сложных профессиональных задач, представленных деловыми играми, кейсами и т.д.; - При решении смог продемонстрировать достаточность, но не глубинность навыков - выделения главного, - изложения мыслей в логической последовательности.

		- связи теоретических положений с требованиями руководящих документов, - самостоятельного анализа факты, событий, явлений, процессов в их взаимосвязи и диалектическом развитии.
УДОВЛЕТВОРИТЕЛЬНО/ЗАЧТЕНО	Знает:	- студент ориентируется в материале, однако затрудняется в его изложении; - показывает недостаточность знаний основной и дополнительной литературы; - слабо аргументирует научные положения; - практически не способен сформулировать выводы и обобщения; - частично владеет системой понятий.
	Умеет:	- студент в основном умеет решить учебно-профессиональную задачу или задание, но допускает ошибки, слабо аргументирует свое решение, недостаточно использует научные понятия и руководящие документы.
	Владеет:	- студент владеет некоторыми рациональными методами решения сложных профессиональных задач, представленных деловыми играми, кейсами и т.д.; - При решении продемонстрировал недостаточность навыков - выделения главного, - изложения мыслей в логической последовательности. - связи теоретических положений с требованиями руководящих документов, - самостоятельного анализа факты, событий, явлений, процессов в их взаимосвязи и диалектическом развитии.
Компетенция не достигнута		
НЕУДОВЛЕТВОРИТЕЛЬНО /НЕЗАЧТЕНО	Знает:	- студент не усвоил значительной части материала; - не может аргументировать научные положения; - не формулирует квалифицированных выводов и обобщений; - не владеет системой понятий.
	Умеет:	студент не показал умение решать учебно-профессиональную задачу или задание.
	Владеет:	не выполнены требования, предъявляемые к навыкам, оцениваемым “удовлетворительно”.

4. Типовые контрольные задания и/или иные материалы для проведения промежуточной аттестации, необходимые для оценки достижения компетенции, соотнесенной с результатами обучения по дисциплине

1 СЕМЕСТР УК-4

1. Match the definitions with the correct terms:

	Definitions		Terms
--	-------------	--	-------

1	The science of the inner world of a person, the interaction of a person with the outside world as a result of an active reflection of this world.	a	Repression
2	What is inherent in a person throughout life or over a sufficiently long period of time (temperament, character, abilities, persistent features of mental processes in an individual).	b	Psychology
3	A mechanism by which thoughts, memories or experiences that are unacceptable to a person are “expelled from consciousness” and transferred to the sphere of the unconscious, but continue to influence behavior, manifesting themselves as anxiety or fear.	c	Regression
4	A mechanism where a person, in response to very responsible situations, returns to early, childish types of behavior that were successful at an earlier stage	d	Personality traits

Fill in the corresponding letters under the numbers:

1	2	3	4

ОТВЕТ: 1b, 2d, 3a, 4c

2. Match the scientific contribution with its author:

	Scientific contribution		Author
1	Author of the «unconscious» theory	a	Aristotle
2	Author of the first essay on psychology, Treatise on the Soul	b	Z. Freud
3	Author of the theory of general adaptation syndrome	c	G. Selye
4	Founder of experimental psychology and creator of the first psychological laboratory	d	W. Wundt

Fill in the corresponding letters under the numbers:

1	2	3	4

ОТВЕТ: 1b, 2a, 3c, 4d

3. Define the tense used in the sentence below:

The normal ups and downs of life mean that everyone feels sad or has “the blues” from time to time.

ОТВЕТ: Present Simple

4. Define the type of conditional in the sentence below:
If you have diabetes, you take insulin.

ОТВЕТ: zero conditional

5. Put the verb in the bracket into the correct form of Present Simple:
The depressed person ... (need) diversion and company, but too many demands can increase feelings of failure.

ОТВЕТ: needs

6. Combine the sentences using conjunction "but":
Many people use the word "depression" to explain their negative feelings. Depression is much more than just negative feelings.

ОТВЕТ: Many people use the word "depression" to explain their negative feelings, but depression is much more than just negative feelings.

7. Make an alternative sentence by combining the given sentences:
However, some depressed people don't feel sad at all – they may feel lifeless, empty, and apathetic. Men may even feel angry, aggressive, and restless.

ОТВЕТ: However, some depressed people don't feel sad at all – they may feel lifeless, empty, and apathetic or men may even feel angry, aggressive, and restless.

8. Put the sentence into imperative mood:
You do not accuse the depressed person of faking illness or of laziness, or expect him or her "snap out of it".

ОТВЕТ: Do not accuse the depressed person of faking illness or of laziness or expect him or her "snap out of it".

9. Define what type of the conditional sentence used below:
If you had paid close attention to a person's body language and the details of what they had said, you would have recognized a lie.

ОТВЕТ: Third conditional

10. Define what type of the conditional sentence used below:
If you didn't know someone well it was easier for him or her to lie to you, because you would not know his or her nervous habits.

ОТВЕТ: Second conditional

11. Put the verb into past simple:
Melissa Reyenga ... (to be attracted) to women, but ... (marry) vicar Henry to please her strict family.

ОТВЕТ: Melissa Reyenga was attracted to women, but married vicar Henry to please her strict family.

12. Combine the sentences using conjunction “while”

Men take risks and experiment. Women select the most valuable knowledge and pass it over to the next generation.

Ответ: Men take risks and experiment, while women select the most valuable knowledge and pass it over to the next generation.

13. Put the adjective into comparative degree:

Women endure pain and monotonous work ... (good) than men.

Ответ: better

14. Put the adjective into comparative degree:

Women’s self-appraisal is ... (low) than that of men.

Ответ: lower

15. Put the adjective into comparative degree:

Women have a ... (sharp) ear, they use more words while talking, and are ... (good) at completing tasks independently.

Ответ: Women have a sharper ear, they use more words while talking, and are better at completing tasks independently.

16. Combine the sentences using conjunction “while”

When entering a room, men look for exits, estimating a possible threat, and ways of escape. Women pay attention to the guests faces to find out who they are and how they feel.

Ответ: When entering a room, men look for exits, estimating a possible threat, and ways of escape. Women pay attention to the guests faces to find out who they are and how they feel.

17. Put the verb into passive form of present simple:

Based on some biologically explained differences, some psychological distinctions between men and women ... (can explain).

Ответ: can be explained

18. Make a compound sentence:

Men have a pronounced need to fulfill their goals. Women rank relationships with others first.

Ответ: Men have a pronounced need to fulfill their goals, and women rank relationships with others first.

19. Combine the sentences using conjunction “although”:

Life conditions have changed. Both women and men tend to follow their biological programs.

Ответ: Although life conditions have changed, both women and men tend to follow their biological programs.

20. Put the verb into passive form of present simple:

Different habits of men and women ... (explain) by different roles in the process of evolution.

Ответ: are explained

21. Put the verbs into past simple:

Although the teachers ... (know) that they ... (can) leave the experiment at any point in time, they still ... (continue) when they ... (feel) uncomfortable because of the confederate's voice demanding to proceed.

Ответ: Although the teachers knew that they could leave the experiment at any point in time, they still continued when they felt uncomfortable because of the confederate's voice demanding to proceed.

22. A system of stable motives of a person, which determines his social activity, selectivity of attitudes towards various phenomena, towards one or another socially useful or, on the contrary, antisocial activity

- a) Orientation
- b) Will
- c) Personal orientation

Ответ: c) Personal orientation

23. The art of influencing the educator on the pupil in order to form his worldview.

- a) Psychology
- b) Pedagogy
- c) Philosophy

Ответ: b) Pedagogy

24. Part of the brain, consisting of two hemispheres and including the gray matter of the cortex, subcortical nuclei, nerve fibers that form the gray matter, is called _____ brain

- a) intermediate
- b) average;
- c) front

Ответ: c) front

1 CEMECTP YK-5

1. Match the psychological term with its definition:

	Definitions		Terms
1	A holistic reflection of objects and phenomena of the objective world with their direct impact at the moment on the senses.	a	Memory
2	The processes of memorization, preservation and reproduction by a person of his experience	b	Memorization
3	The process of memory, as a result of which the new is consolidated by linking it with the previously acquired	c	Perception
4	The mental process of creating images according to the description	d	Imagination

Fill in the corresponding letters under the numbers:

1	2	3	4

ОТВЕТ: 1c, 2a, 3b, 4d

2. Match the psychological term with its definition:

	Definitions		Terms
1	What is the name of the ability of living organisms to respond to biologically important environmental influences?	a	Will
2	A simple, direct experience at the moment, associated with satisfaction or dissatisfaction	b	Irritability
3	A person's conscious overcoming of difficulties on the way to the implementation of an action	c	Character
4	Set of stable individual psychological properties that manifest themselves in a person's life in the form of his attitude to other people, to himself, to activity, to various other circumstances of life, etc	d	Feeling

Fill in the corresponding letters under the numbers:

1	2	3	4

ОТВЕТ: 1b, 2d, 3a, 4c

3. The arrangement of parts or elements of the whole in order from the highest to the lowest, and each of the higher levels is endowed with special powers in relation to the lower ones:

- a) adaptation;
- b) hierarchy;
- c) heterarchy

ОТВЕТ: b) hierarchy

4. A special human mental function, defined as the process of communication through language, is called:

- a) thinking
- b) speech
- c) style of speech

ОТВЕТ: b) speech

5. The ancestor of psychology is...

- a) J. Piaget
- b) Aristotle
- c) W. Wundt

ОТВЕТ: c) W. Wundt

6. Emotional mental processes include:

- a) Sensations
- b) Imagination
- c) Feelings

ОТВЕТ: c) Feelings

7. Sensory knowledge is always...

- a) Objectively
- b) Deductively
- c) Subjectively

ОТВЕТ: c) Subjectively

8. The famous phrase "know through yourself" belongs to:

- a) Aristotle
- b) Cicero
- c) Socrates

ОТВЕТ: c) Socrates

9. The school of associationism includes:

- a) G. Muller
- b) W. Wundt
- c) E. Titchener

ОТВЕТ: a) G. Muller

10. Put the verb in the bracket into the correct form of Present Simple:

Sadness or downswings in mood ... (to be) normal reactions to life's struggles, setbacks, and disappointments.

ОТВЕТ: are

11. Put the verb into passive form of present simple:

Experts believe that depression ... (cause) by a combination of biological, psychological and social factors.

ОТВЕТ: Experts believe that depression is caused by a combination of biological, psychological and social factors.

12. Put the verb in the bracket into Past Continuous form:

A change in the pitch of their voice or slower or faster speech than usual could indicate that they ... (hide) something.

ОТВЕТ: A change in the pitch of their voice or slower or faster speech than usual could indicate that they were hiding something.

13. Put the adjective into superlative degree:

Now it's high time to come up to one of ... (mysterious) languages in the world – body language.

Ответ: the most mysterious

14. Put the verb into present continuous form.

I don't get women. I ... (must do) something wrong. Women are so hard to understand.

Ответ: must be doing

15. Put the verb into passive form of past simple:

The societal upheaval of the 1960's ... (ignite) and (fuel) almost exclusively by the young.

Ответ: was ignited and fueled

16. Combine the sentences using the construction “not only ... but also”:

Different generations have their own distinct worldview. They have their own way of working and preferred methods of communication.

Ответ: Different generations not only have their own distinct worldview, but also their own way of working and proffered methods of communication.

17. Combine sentences using conjunction “while”:

Some are fiercely loyal to the company. Others just want a steady paycheck.

Ответ: Some are fiercely loyal to the company, while others just want a steady paycheck.

18. Define the type of the conditional sentence:

If the older worker prefers phone calls and the younger workers texts, then compromise over e-mail.

Ответ: Zero Conditional

19. Define the type of the conditional sentence:

When everyone got something, everybody would win.

Ответ: Second conditional

20. Put the verb into Present Perfect:

Globalization ... (exist) for many centuries as a process by which cultures influence one another and become more alike through trade, immigration, and the exchange of information and ideas.

Ответ: has existed

21. Combine the sentences using “although”:

Globalization has intensified dramatically in recent years. The world is a long way from being one homogeneous global culture.

Ответ: Although globalization has intensified dramatically in recent years, the world is a long way from being one homogeneous global culture

22. Put the verb into passive form of present perfect:

The depression ... (remedy) by changing the situation.

Ответ: has been remedied

23. Put the adjective into superlative degree:

... (important) thing anyone can do for the depressed person is to help him or her get an appropriate diagnosis and treatment.

Ответ: The most important

24. Make a compound sentence:

What works for one person might not work for another. No one treatment appropriate in all cases.

Ответ: What works for one person might not work for another, and no one treatment appropriate in all cases

Типовые вопросы

1. Письменный перевод со словарём оригинального научного текста объёмом 1500-2000 знаков. Время на подготовку 40 минут.

Methodology of Assessment

The research started in the year 2000; the first stage was the analysis of the current system of art assessment in Portugal (age 18), the system was studied through documents and a survey questionnaire with forty art teachers and one hundred students in the first year of art university courses. The results of the analysis on the current system of art national examinations based on tests and single marking with no special teacher training demonstrated that the system needed to be transformed in order to improve validity and reliability. The majority of the survey's respondents tended to view an ideal art examination based on coursework or portfolios and teachers in-service training. A very similar system seemed to exist in England, so the second step of this first stage of the research was the study of English art and design examinations at A Level (age 17+); documents on art and design examinations from awarding bodies were analyzed; interviews with six key examination stakeholders were conducted and observation of assessment procedures at the Edexcel Awarding Body during 2001 and 2002. The English A level art examinations provided some good examples about the use of coursework for external assessment and standardization of assessors. The second stage of the research started in the end of the year 2002 and lasted until July 2003. A new framework for art external assessment was initially designed, firstly by the statement of general guidelines about rationales, contents, evidence to be assessed and procedures to establish an assessment community. (1598 зн.)

2. Беседа с экзаменатором на английском языке по проблематике текста.

What are the objectives of the paper?

What were the instruments of the research?

Why did the respondents view portfolios as ideal instruments for Art course Assessments?

What was included into the second step of the research?

Why is standardization of assessors important?

Типовые контрольные задания

№ 1 А) Match the questions and answers:

1. For further details see the website of our conference.

2. Both are possible.

3. Yes, it is \$50.

4. In a week. November, 10.
5. They are the leading specialists in the field.
6. December, 2 to 5.
- a). Do you accept oral presentations or poster as well?
- b). What dates will the conference be held?
- c). Who will the key speakers be?
- d). When is the deadline for the submission of abstracts?
- e). Do you have a registration fee?
- f). Where can I get more information about the conference?

B) Match the questions and answers

1. How long do I wait for an answer from the editorial board?
2. Can I submit a paper which is under consideration in another journal?
3. Who makes publication decisions?
4. What are the formatting instructions?
5. What are the reasons to extra charge an article?
6. What criteria should a paper meet?
7. Are papers peer reviewed?
- a) The submission should not been previously published, nor is it under consideration in another journal.
- b) All submissions should be in DOCX 2010 word format (Papers are limited to 25 pages, including figures and tables).
- c) Papers longer than 25 pages are subject to extra charges (10 USD for each extra page).
- d) The originality of its contribution; the soundness of its theory and methodology; the coherence of its analysis; the ability to communicate to readers (grammar and style).
- e) All research papers are reviewed by at least two suitably qualified experts.
- f) All publication decisions are made by the journals' Editor on the basis of the reviews provided.
- g) Normally within three weeks.
- h) Normal turn-around time for evaluation of manuscripts is 21 days from the date of recipient.

№ 2 Translate focusing on the form and function of the infinitive

1. The report to be submitted to the General Assembly this month emphatically rejects as complacent the view that economic aid for emergent Africa is no longer necessary.
2. Britain's Jim Clark on Saturday became the first man to win seven races in a world motor-racing championship.
3. A campaign to acquaint the farmers with the facts about this year's agricultural price review will be launched by the Minister of Agriculture on Monday.
4. There's a lot to be said for holding the conference on Ukraine in Minsk.
5. The Government do not want strong laws to enforce other measures to stop race hatred and discrimination.
6. At the session of the United Nations General Assembly Mr. R. proposed the holding of a general European conference to discuss the security of the continent.
7. To meet the need for increasingly precise forecasts, meteorologists hope to extend their observational system until it covers every corner of the earth.
8. The Prime Minister had told the party meeting that he refused to be dictated to by any group.
9. The stake of the peace movement is too huge and terrible to be joked about.
10. The announcements of Mr B.'s latest trip is bound to intensify suspicions about the objectives of the Government's maneuvers.

№ 3 Arrange the parts of the letter below in the appropriate order:

1. Thanking you in advance,
Florence Jones

2. Ms Florence Jones
41, Rose Street
Grange, ND 4378

3. Dear Director,

4. Dept, of Classical Languages
Open University
300 North Boulevard
Greenville, ND 4378

5. Please send me a brochure on your open university and an application form. I want to learn Latin.

№ 4 Translate into English the set phrases widely used in emails and business letters

It is my great pleasure to advise you that...

This is to inform you that...

We regret this unintentional mistake on our part.

We would appreciate it if you could send us more detailed information about

Unfortunately, we cannot provide you with a specific shipping date at this time.

I would be grateful if you could...

Would you please send me ...

We are interested in obtaining/receiving...

Thank you for opening an account with our company.

Would you mind if...

Would you be so kind as to ...

I would be most obliged if ...

Could you recommend...

Would you please send me ...

You are urgently requested to ...

We would be grateful if ...

What is your current list price for...

We understand from your advertisement that you produce...

It is our intention to ...

We carefully considered your proposal and ...

We are sorry to inform you that...

№ 5 A) Translate into English focusing on the forms of the gerund

1. They made their decision after being told of the terms contained in a joint statement.

2. In proclaiming its economic plan this autumn, the Government must convince the country that it has the will and the means to redeploy labor efficiently.

3. Mr. N. in a comment last night said the Government was making "a grave mistake in not taking the opportunity of explaining their policy to the country".

4. By not losing sight of the long-term objectives they made themselves masters and not servants or victims of economic forces operating in the world.

5. They expect that the Prime Minister will try to suppress criticism by pleading that matters are at a decisive stage.

6. Meanwhile the people and their representatives did what they were told without even the privilege of being informed of the decisions taken by their leaders.

7. Instead of being changed however the traditional strategy was merely reasserted and put into operation at the end of the war.

8. There are countries who would be ready to sign agreements with the developing nations for training some of their people over the next ten years.
9. In this instance the Latin Americans had sufficient common sense for not trying to solve anything for the big powers.
10. It is nonsense for its supporters to claim that the present policy is a success.

B) Fill in the table for a CV

OBJECTIVE
EDUCATION
DISTINCTION
COURSES
EXPERIENCE
SKILLS
OTHER
REFERENCE

- a) Proficient with Microsoft Word, Excel and PowerPoint
- b) State University, Upstate, NY School of Industrial Engineering Candidate for Bachelor of Science Degree, May 2000
- c) Dean's List, State University Women in Engineering Scholarship, Texas Instruments Engineering Scholarship, National Science Foundation Research Grant
- d) Available upon request
- e) To obtain a position in management consulting
- f) Research Associate - Summer 2002
Ivy University, Newark, NJ
Department of Civil Engineering and Operations Research
Used linear programming methods to model problems in international infrastructure engineering

Staff Technologist - Summer 2001

Ring Communications Research, Bellville, NJ
Broadband Data Operations

Summer Intern, Operations Research - Summer 2000

Serious Instruments, Dallas, TX
Defense Systems and Electronics Group
Assisted in implementation of new statistical process control software

- g) Rock climber Proficient in German and Russian
- h) Microeconomics; International Economics; Economic Analysis of Engineering Systems; Financial Management and Accounting; Statistics; Optimization; Engineering Management

№ 6 A) Translate into English focusing on the verb have in the modal meaning

1. To meet the export requirements the domestic consumption has had to be curtailed.
2. He is not half as worried as the old age pensioners, the housewives and the workers who are having to pay the increased prices.
3. Unless the Bill passes through all its stages in the Commons and the Lords before the session ends it will have to be started all over again in the new session in November.
4. The Chancellor of the Exchequer told Labor M Ps on Tuesday night that public spending will have to be cut to avoid a "tough Budget" next year.
5. Most of the imported walkie-talkie sets operate on a wave-band used by a number of authorized radio services in Britain and can cause serious interference. When they cause interference they have to be traced and their owners are prosecuted.

6. United Nations economists warn that something drastic has to be done, or developing countries will be forced to reduce their rate of social and economic expansion.
7. Diplomats said Canada and other nations eager to have the deadlock broken had been outmaneuvered by the United States.
8. Brazil had taken the lead in the movement to denuclearize Latin America and had the question put on this year's agenda of the General Assembly.
9. The committee gave overwhelming approval to a separate resolution that would have the Assembly urge all states to take such separate and collective action as is open to them in conformity with the Charter to bring about an abandonment of apartheid.
10. Any other activities of the world organization will be financed by the whole membership only by their unanimous and active support. And even in those rare cases it will be by having the Secretary-General solicit voluntary contributions.

B) Arrange the parts of a cover letter for CV in the correct order

a) I would appreciate your keeping this enquiry confidential. I will call you in a few days to arrange an interview at a time convenient to you. Thank you for your consideration.

b) The Principal
Interplay Languages
77 bd Saint Germain
75006 PARIS

c) I am interested in working as Director of Studies for your organisation. I am an EFL language instructor with nearly 10 years' experience to offer you. I enclose my resume as a first step in exploring the possibilities of employment with Interplay Languages.

d) Dear Madam

e) My most recent experience was implementing English Through Drama workshops for use with corporate clients. I was responsible for the overall pedagogical content, including the student course book. In addition, I developed the first draft of the teacher's handbook.

f) Yours faithfully
Rachel King

g) As Director of Studies with your organisation, I would bring a focus on quality and effectiveness to your syllabus design. Furthermore, I work well with others, and I am experienced in course planning.

Key: b, d, c, e, g, a, f.

№ 7 A) Translate into English focusing on the attributive phrases

1. If you plan to go to the USA you'd better visit the US Customs and Border Protection website
2. After an effective one-month in-service training program the company staff raised its effectiveness by dramatic 50%.
3. The problematic Smolensk Corridor and the on /off relationship between Belarus and the EU, Russia and Poland pushed truck business onto ferries and the Helsinki-Vyborg-Saint Petersburg route.
4. The distinctive world famous city-monument of Dubrovnik is known primarily for its historical center built in the Middle Ages and the Renaissance.
5. The following schools offer the top-rated organizational psychology graduate programs in the U.S. and include an Ivy League institution and two public universities.

6. Because of their “I can do everything” personalities high-achievers rarely see job burnout coming.
7. Effective humanitarian information management is crucial in times of major disasters.
8. A sudden wind change brought destruction which will cost millions of euros.
9. She started her career in the local TV station news program in Cork.
10. All United Nations Security Council resolutions related to Iran's nuclear program will be lifted immediately if a final deal is agreed.

B) Translate the Call for Papers into Russian:

Call for Papers

Eleventh International Conference on Interdisciplinary Social Sciences 'An Age and its Ends:
Social Science in the Era of the Imperial Anthropocene

College London

London, UK

2-4 August 2016

The International Advisory Board is pleased to announce the Call For Papers for the Eleventh International Conference on Interdisciplinary Social Sciences. The Social Sciences Conference will be held on 2-4 August 2016 at the Imperial College London, London, UK.

The Conference will address a range of critically important issues and themes relating to the Interdisciplinary Social Sciences community. Plenary speakers include some of the leading thinkers in these areas, as well as a numerous paper, colloquium, poster and workshop presentations.

We are inviting proposals for paper presentations, workshops/interactive sessions, posters/exhibits, addressing the social sciences through one of the following themes: Social and Community Studies, Civic and Political Studies, Global Studies, Educational Studies, Communication.

Submission Deadline: 5 May 2015

C) Translate into English:

Уважаемые коллеги!

Приглашаем вас принять участие в Международной научно-практической конференции
«ИСТОРИКО-КУЛЬТУРНЫЙ И ЭКОНОМИЧЕСКИЙ ПОТЕНЦИАЛ РОССИИ:

НАСЛЕДИЕ И СОВРЕМЕННОСТЬ»,

которая состоится 14-15 мая 2026 года в г. Великий Новгород

Основные направления конференции:

- Историко-культурное и историко-литературное наследие России;
- Архивное дело в России: исторический опыт и перспективы развития;
- Экономико-географический потенциал России: история, современное состояние и перспективы развития;
- Роль права и правовых институтов в истории России и в современном обществе;
- История педагогической мысли в России и пути оптимизации образовательного процесса;
- Язык как средство коммуникации в истории и в современном обществе.

Планируется культурная программа с посещением достопримечательностей и
художественных мастерских Великого Новгорода.

Для участия в конференции необходимо до 25 апреля прислать заявку и тезисы. Проезд и размещение иногородних участников конференции обеспечивается за счет командирующей стороны

Контактная информация: тел.(8162) 00-00-00 и 8-921-000-00-00

D) Fill in the registration form for a conference

Title: Mr. Mrs. Ms. Dr. Other
Surname
Given name
Position
Institution/Affiliation
Mailing address
Telephone/fax
e-mail
Session choice(s)
Accommodation (single, double)
Check-in date (time)
Check-out date (time)
Other requirements
Payment method (cash, credit card)

№ 8 Заполните пропуски словами или словосочетаниями, обеспечивающими логические связи в тексте. В ряде случаев можно использовать более одного слова - синонима.

Слова для вставок: first, first of all, for one thing, consequently, hence, therefore, moreover, what is more, furthermore, further, specifically, as a result, thus, indeed, in particular, significantly.

1. Genetic screening in business, or testing the genes of employees to see if they are susceptible to the workplace-related diseases, may present problems for the tested.

2. (a)_____ (example), genetic screening tests and technology in general are in their infancy stages.

3. (b)_____ (effect), many physicians and health professionals doubt their reliability.

4. (c)_____ (addition), once genetic information is recorded on employees, it cannot always be kept secret.

5. Even though employees are assured that their medical files are confidential, clerical staff have access to them.

6. (d) (example), if they are entered into a computer base, they are available to anyone with success. 7. (e)_____ (result), some argue that such screening procedures are violation of personal rights.

8. (f)_____ (example), many cite similarities between genetic screening and drug testing, noting that both involve a process of obtaining information from unwilling individuals that might affect them adversely.

9. Opponents of genetic screening point out that some employees with the potential for workplace diseases would rather run the risk than lose their jobs.

(a) Example: First / First of all / For one thing

(b) Effect: Consequently / Hence / Therefore

(c) Addition: Moreover / What is more / Furthermore / Further

(d) Example: Indeed / Specifically

(e) Result: Hence / As a result / Consequently / Thus

(f) Example: Indeed / In particular / Significantly

№ 9. Translate into Russian focusing on the conditionals

1. If they had not been barbarians, they would not have destroyed Roman civilization .

2. Provided the Committee continued along this path, it would succeed in carrying out its task.

3. If this naval battle about which Herodotus says nothing is not a fiction we must assume that ships from Miletus and other Ionian cities were present.

4. If the whole of Hamlet were written in verse of this kind, the effect, obviously, would be intolerably monotonous.
5. If some grammatical category is absent in a given language, its meaning may be translated into this language by lexical means.
6. We'd have gone on to the University, if we could have got scholarships.
7. If almost any two Oriental and European works of art be set side by side, one feels at once the gulf between them.
8. If he had lived, he would have been celebrating his sixtieth birth day.
9. If the question were less important it would not be- worth labouring in a review.
10. If the scheme had been fully carried out, there would have been more than a hundred tales, but as a matter of fact, Chaucer has only given us twenty four tales.

№ 10 A) Translate into Russian focusing on the clauses

1. These distinctive features of labour explain why labour necessarily gives rise to speech and thought and cannot develop without the aid of speech and thought.
2. Those who have studied the way of life and the language of wild tribes have often pointed out to what an incredible degree these are split up.
3. Where scholars diverge seriously in the views it is usually unsafe to follow any one interpretation.
4. Where it is known that a number of languages have all descended from a common ancestor, it is of course much preferable to group them according to the families they form.
5. What interests primitive man is not nature in itself but nature so far as it intervenes in human life and forms a necessary and obvious basis for it.
6. That this environment should and does affect man in a great variety of ways seems so obvious as hardly to admit of discussion.
7. In the Middle Ages Rhetoric corresponded roughly to what we understand by the study of Latin literature.
8. We discovered in a cave turtle-shell ornaments that confirmed what we had been told about them
9. From what you have read in this book, you have become acquainted with the state in which the Saxons were living, when the Normans arrived.
10. It is perhaps idle now to speculate on who or what this man was: though such speculations have always teased people's imagination.

B) Order the sentences to build up three separate abstracts.

1. We also use home videos to validate answers on the screening interview. The final phase involves home visits where we use several assessments to confirm the child's diagnosis and examine the connection between manual and oral motor challenges. By identifying DVD as a subtype of Autism, we will eliminate the assumption that all Autistics have the same characteristics.
2. This project involves discovering how the American Revolution was remembered during the nineteenth century. The goal is to show that the American Revolution was memorialized by the actions of the United States government during the 1800s. Through showing that the American Revolution lives on in memory, this research highlights the importance of the revolution in shaping the actions of the United States government.
3. The young women also had the opportunity to tour the UW and MATC campuses. The participants walked away from the program with a sense of hope that they are able to pursue their dreams despite their difficult situations.
4. The purpose of this research is to identify a subtype of autism called Developmental Verbal Dyspraxia (DVD). DVD is a motor-speech problem, disabling oral-motor movements needed for speaking. The first phase of the project involves a screening interview where we identify DVD and Non-DVD kids.

5. The program ran for eight weeks during the summer of 2003. Participants met once a week to participate in group building activities, get insights to what it will take to finish school, and receive information on services that are available to help them along the way.
6. This has been done by examining events such as the Supreme Court cases of John Marshall and the Nullification Crisis. Upon examination of these events, it becomes clear that John Marshall and John Calhoun (creator of the Doctrine of Nullification) attempted to use the American Revolution to bolster their claims by citing speeches from Founding Fathers.
7. This will allow for more individual consideration of Autistic people and may direct future research on the genetic factors in autism.
8. This program was designed to address the prevalent issues of teen parenthood and poverty. The idea was to introduce and reinforce the importance of obtaining a post secondary education to teen mothers in their junior or senior year of high school.

Требования к оформлению реферата:

1. Наличие титульного листа (Cover page).
2. Содержание (Contents),
3. Введение (Introduction);
4. Основная часть (Body) (может состоять из разделов);
5. Заключение (Conclusion);
6. Список использованных источников (References).
7. Общий объем реферата - 10-12 печатных страниц.

№ 11 A) Read the review of a scientific paper and state if the reviewer points out the goals and solution suggested by the author, his new ideas and contributions, fallacies and blind spots.

British philosopher Gilbert Ryle attempted to define the seemingly straightforward concept of “feelings” in his 1951 essay. During that time period, psychology and psychiatry had risen as popular fields, but little work had been done to actually define the components of an “emotion” or a “feeling.” Consequently, Ryle set out to establish some constraints on this nebulous subject by suggesting that feelings are distinguished by various bodily or mental sensations.

In the first section of this article, Ryle presented seven distinct conceptions of “feelings.” It is clear that he put much contemplation in this presentation, for he named usages that would typically escape most people. He began with the common definition of feelings as sensory perception, but he distinguished between uncontrollable instinctual bodily responses (e.g., feeling cold or feeling an itch) and purposeful, thought-out motions to find an object or determine something about an object (e.g., feeling water with one’s fingers to figure out its temperature).

In another definition, Ryle distinguished between feeling bodily sensations and feeling general conditions, such as sleepy, ill, wide-awake, uneasy, or depressed, deeming the latter to be more “mental.”

Furthermore, Ryle included idiomatic phrases that incorporated conjugations of “to feel” to remind readers how easy it is to forget figurative usages of common words. There’s “feeling that something is the case” to express a gut inclination that is not yet strong enough to be held as an actual thought or belief. There’s also “feeling like doing something” to express the temptation one has to take an inappropriate action, such as falling asleep in class. These figurative or hypothetical uses of feelings are easily overlooked, so Ryle’s thoughtful inclusion brings useful philosophical insight for other researchers.

In the second and final section of this paper, Ryle expanded upon the various definitions of “feelings” he advanced, discussing where the line blurred between each one. While his meticulous analysis is largely palatable, his omission of the common notion of feeling does not sit easily. In the entire article, he never mentions feeling an emotion, such as happy, sad, or angry. Whether this was an intentional omission or a sloppy oversight is unclear, but it weakens Ryle’s

definition, as emotions are neither pure bodily states nor pure mental sensations, and he provides no preemptive response to such arguments. Nevertheless, Ryle's work still provided

B). Write a review of a research paper in your field of specialization.

Read the paper “Integrating Massive On-line Courses (MOOCs) into University English Language Teaching” and analyze its structure. Identify its merits and fallacies.

The paper contains a brief overview of Massive Open On-line Courses (MOOCs) that take a variety of shapes and forms nowadays, and presents a case study of their successful integration into University English language teaching at non-linguistic faculties both in their on-line and archived versions.

Key words: MOOCs, interdisciplinary activities, language competences, archived courses, mediator.

MOOCs emerged as online courses aimed at unlimited participation regardless of age, gender, geographical location and level of education. MOOCs are a comparatively recent development in distance education which was first introduced in 2008 and since then have become an extremely popular mode of learning among students across the world. The access is realized via the web, the most popular platforms for hosting MOOCs being edX and Coursera.

In addition to traditional course materials such as filmed lectures, readings and problem sets, many MOOCs provide interactive user forums to support interactions between students and professors. An English teacher's role is to help learners to reflect on the knowledge gained from the course and how it may be embedded into their professional courses. Time limits may present a certain stress for the students but at the same time it is a great motivational factor.

There is also a wide variety of archived courses in the web whose use turns out to be very instrumental in organizing students' self-studies and can be easier fitted into teaching process. Lack of time restrictions promote self-regulated learning that meets students' needs. The case studies of integrating the course on College Writing provided by Berkeley University and the course on International Human Rights administered by Duke University with the students of History and Law at Saratov State University demonstrate that participation and completion of these courses are extremely beneficial for the students in terms of interdisciplinary education. Acquisition of cross-cultural and diversity issues through connection to other participants on the discussion board was also emphasized by our learners.

The role of the English teacher as a mediator for the specialized MOOCs cannot be overestimated since focus group research has shown that student participants “expressed little interest when asked about taking an online course offered by a premier instructor with highly polished content and 10,000, 30,000, or 100,000 other students. They were more interested in making personal connections with their instructors. [1].

At present there exist a number of researches concentrating on investigation of various aspects of this area of open education. Thus, projects supported by grants carry out the analysis of effectiveness, social representation and MOOC structure which results are reported at the conferences and published on the websites the leading one being <http://www.moocresearch.com/reports>.

Millions of participants have been registered at such courses. There is no accurate statistics of participant registration and successful completion so far, but one can get an idea of the balance between registration and completion from the data given by edX platform.

Out of 841 687 students registered for the courses in the first year 469 702 looked through less than a half of the course chosen; 35 937 looked through more than a half, 43, 196 studied the materials carefully enough to get the certificate of completion. The rest of 292, 852 among those registered did not look up the study materials of the chosen course at all [2].

A very demonstrative statistic data can be borrowed from the Higher School of Economics (Moscow, Russia) which states that out of the 16,000 students enrolled in the 9 week course only 9,000 received the certificate of completion [3].

Among the reasons of high drop-out level the following reasons are named: too high or too elementary course level, shortage of time, hidden course value (sometimes to fulfill the assignments one should buy expensive text-books), pre-course orientation does not always explain its format and technical features that leads to participants misunderstanding, a number of participants are interested only in some modules and they do not wish to work towards the certificate. [1].

Comprehensive study of the theoretical and applied aspects of MOOCs should, undoubtedly be continued taking into consideration dynamics of its development. However, the applied significance of this new format of distance education is obvious for English instructors both at linguistic and non-linguistic (ESP) departments. We do not refer to inclusion of such courses into the syllabi of departments or university networking, but the importance of integrating of professionally oriented is hard to be overestimated.

The ways of such integration could be various. First of all, participation in a MOOC might become a component of combined learning. Thus, for the course of methodology of English such courses as “English Language Teaching”, English Language Teaching Techniques: vocabulary”, “The Landscape of ELT”, “Teachers Teaching Online”, etc. seem to be truly instrumental. They can significantly widen students’ knowledge in the area of overseas technologies of teaching English, extending the limits of traditional lectures and tutorials. Though, a significant hindrance for integrating a MOOC into the combined model of instruction is the deadlines of the courses if taken on-line. Still, if there exists an archived copy of the course that is open for viewing, students and their instructor can use it at convenient time and for various purposes.

Methodological MOOC base is believed to be quite traditional and extensively used in full-time education: video-lectures, texts, training exercises, tests, references to academic publications, video-and audio-materials, films and other supplementary materials for autonomous work. As a rule, the final assignment of a course is an academic essay, a project or a test. An average lecture is 8 to 15 minutes long and is usually accompanied by subtitles that support students’ understanding. Access to pre-test training assignments is not limited within the module deadline; there is no time-limit for completing tests either. Not all courses allow for downloading and storing study materials since most of them are developers’ intellectual property, but their archived copies and convenient asynchronous access to study and assessing materials as well as to forum discussions make it possible to use them for organization of students’ autonomous learning related to the subjects students are majoring in. English language oral and written communicative competences are developed within content-based education which is a must in contemporary methodology of foreign language teaching. Obviously, listening and speaking skills are developed in class, where intermediate and final results of self-study within the MOOC are discussed, the instructor being a facilitator.

Here I would like to describe my experience of integrating a MOOC into the English language course at the Law Department at Saratov State University, Russia, with the aim of organizing students’ autonomous work. EdX and Coursera host over 20 MOOCs which may be of professional interest for law students. Let me name only some of them: The Life of Law; Business Law; Criminal Law, Current Law of Copyright, Justice: What is the Right Thing to Do; Business Law and Ethics; Introduction to International Criminal Law, American Written Constitution, etc. As may well be seen, some courses are of a more general character, others are more specific. Basing on my own experience of integration of an on-line MOOC into the English course for the International Studies students [1], the main criteria for selecting a course were choice of the topic of a more general character which should be of interest for law students with different specializations, there should be an archived copy of the course with open access to all study materials, high qualification of the course author, user-friendly interface of the course, technical support to eliminate occasional difficulties with access to the materials or submitting the assignments, a possibility to get a certificate.

Looking for the course answering all the above criteria is time and effort consuming and requires certain computer skills, but all efforts are worth it as they result in motivated, content-based and

successful students' work. The best variant meeting all our requirements was the archived copy of the course was The International Human Rights hosted by edX and administered by Louvain University (Belgium) [4]. It was developed by a Harvard graduate, UN official, specializing in human rights professor Olivier De Schutter. The course includes 8 modules the first of which is of an introductory character and contains organizational and technical details. Other modules subdivided into 5 to 7 units provide the students with study materials and various assignments:

- What are human rights?
- When may human rights be restricted?
- When must the state intervene to protect human rights?
- How much must the state do to fulfill human rights?
- What is discrimination?
- How are human rights protected at domestic level?
- How are human rights protected at international level?

A unit is typically structured in the following way: first comes a short introductory lecture, then full text articles on the studied topics are given 8 to 20 pages long, finally references to supplementary materials are supplied. Almost all units have video-materials on the topic. Video-materials present a variety of accents which is an extra plus from the point of view of up-to-date technology of teaching English. Each lecture ends with several questions which require full answers at the course discussion board. Peer comments are very welcome. Each module is assessed by a multiple choice test containing 10 questions with the opportunity to take it twice if the first result does not satisfy a student. In general, which is common for the modern educational systems, one can get 100% for the whole course. 30 different activities are accessed, the value of each activity is announced before assessment; the progress is shown on a personal graph, the access to which is allowed only to the student and the course administration. Traditionally the total less 60% is not considered.

The information authenticity of the course raises its cognitive significance and promotes motivation to English learning. The fact that the course is aimed at the international community and is not specially adapted to a certain level of English knowledge tells importantly on the students' self-esteem. The summary of the course is as follows: human rights develop through the constant dialogue between international human rights bodies and domestic courts, in a search that crosses geographical, cultural and legal boundaries. The result is a unique human rights grammar, which this course shall discuss and question, examining the sources of human rights, the rights of individuals and the duties of States, and the mechanisms of protection. We shall rely extensively on comparative material from different jurisdictions, to study a wide range of topics including, for instance, religious freedom in multicultural societies, human rights in employment relationships, economic and social rights in development, or human rights in the context of the fight against terrorism.

The course author's idea is that upon its completion the participants will be able to demonstrate certain knowledge of the key issues of human international rights development, be able to analyze changes in the international human rights development and participate in their realization.

As has been mentioned above, an undoubted merit of an archived course is the possibility for the students to pass over to assignments at their own pace and for the English instructor to pursue his/her own didactic objectives. Depending on the language level of the students the instructor may choose either the whole course or its modules. The work load for an individual student may be identified depending on the language level, attendance, and in general on the performance in class. Automatic assessment of students' progress in the course is especially beneficial nowadays when an English instructor is required to assess each skill separately. This saves a lot of time and besides it is very appropriate in terms of authenticity. Grammar and lexis are checked not as they are but within the competence approach. Reading and listening of a professionally significant text lead to fulfilling task which may be either a comment to another student's opinion on the issue raised at the discussion desk, or a full answer to a problem question or an essay.

Integrating MOOCs into the curriculum of ESP at different faculties allows for the development of language skills within the content-based approach.

The on-line courses covering the subject areas of students' majors are viewed as a tool of developing oral and written competences in teaching English as well. Watching videos, extensive reading professionally significant texts, discussions in the forums present a springboard for a subject-focused discussion in the English class. Participants of this study were highly achieving and intrinsically motivated students. Monitoring their performance at the examinations showed their high performance not only in English but in their major as well.

As we can see, technology continues to widen e-learning and higher education boundaries further as computer and Internet access expands globally and this process enables richer educational experiences. And English instructors may well benefit from this new format of learning.

Типовые контрольные вопросы для экзамена

1. Письменный перевод со словарём оригинального научного текста объёмом 1500-2000 знаков. Время на подготовку 40 минут.

Methodology of Assessment

The research started in the year 2000; the first stage was the analysis of the current system of art assessment in Portugal (age 18), the system was studied through documents and a survey questionnaire with forty art teachers and one hundred students in the first year of art university courses. The results of the analysis on the current system of art national examinations based on tests and single marking with no special teacher training demonstrated that the system needed to be transformed in order to improve validity and reliability. The majority of the survey's respondents tended to view an ideal art examination based on coursework or portfolios and teachers in-service training. A very similar system seemed to exist in England, so the second step of this first stage of the research was the study of English art and design examinations at A Level (age 17+); documents on art and design examinations from awarding bodies were analyzed; interviews with six key examination stakeholders were conducted and observation of assessment procedures at the Edexcel Awarding Body during 2001 and 2002. The English A level art examinations provided some good examples about the use of coursework for external assessment and standardization of assessors. The second stage of the research started in the end of the year 2002 and lasted until July 2003. A new framework for art external assessment was initially designed, firstly by the statement of general guidelines about rationales, contents, evidence to be assessed and procedures to establish an assessment community. (1598 зн.)

2. Беседа с экзаменатором на английском языке по проблематике текста.

What are the objectives of the paper?

What were the instruments of the research?

Why did the respondents view portfolios as ideal instruments for Art course Assessments?

What was included into the second step of the research?

Why is standardization of assessors important?